

# 西域出土梵文法華經研究ノート

戸 田 宏 文

西域カシュガール地方出土梵文法華經（いわゆる Petrovskij 本）に用いられている動詞、特に Aorist 及び Perfect について、その特徴を明らかにしたい。

## 〔I〕 iṣ-Aorist

最も一般的な仏教梵語の aorist は、Skt. iṣ-aorist に基礎をおいている。それは Pāli の i-aorist (type IV) に非常によく似ている。即ち、a で終る現在語幹から造られ<sup>1)</sup>、この語幹に語尾、-i, -ī, -it, -iṣu, -iṣuḥ, -insu, -insuḥ が付けられる。また、augment は、upāgamī; 'bhāṣi, 'bhāṣīt, adhvabhāṣīd(!), abhāṣinsu (F.), adhvabhāṣimnsu(!); avacinsu にのみ見られる。なお形は aorist であつても、その意味は過去以外の optative 或は future の意味である場合もある。さらには、文脈上 present indicative と並列している場合もある。それらは \*印で示した。

### (1) 3rd sg. -i, -ī(t)

語尾 -i, -ī(t) は Pāli と同じく Skt. iṣ-aorist の語尾 -it に由来する。この -it は imperfect abravīt の -it からの転用と考えられている<sup>2)</sup>。

韻文では、\*XI-41c 'bhāṣi(F.), XIV-70d anuprāpuni(F.) を除いて、-i で終るものは韻律上そこは短音節であるべきところにあつている。過去以外の意味をもつている I-56c udikṣi, III-58d utkroṣi, II-117a kṣipi, II-13d pariṣāni, II-136d śraddadhi, I-5d upapadyi (いずれも pl.) は optative -et>-i (3rd sg.→3rd pl.) とも考えられる。(\*II-138c\* 'bhāṣi 63b, 1 も加えよ。)

散文において、-i で終るものは (abhā)ṣi を除いて、六種震動を描いた文に出ており、Nepal 系の写本と比較すれば、後に増広されたものということが明らかなので、擬古的といえよう。

1) Mayrhofer § 402, Seidenstücker § 178, L. Renou: Sur l'aoriste védique en -iṣ-. BSL 35 p. 14, F. Edgerton: The middle indic verb system. ASIATCA. pp. 78-81. ただし、śrāvid (<śrāvayati), adhivāsīt (<adhivāsayati), samādapinsu (<samādapayati), darśinsu (<darśayati) は現在語幹の aya を除いて、語尾を付している。

2) Thumb-Hauschild § 555, Mayrhofer § 397, Renou § 325, BSL 35 pp. 8-9.

この -i, -ī は韻文では 1st sg. & pl., 3rd pl. に、散文では 3rd pl. に転用されている。それらの例をあげると次のごとくである。

arthayati: 8-43d prārthayī (1 pl.) (203a, 2-3) āpunati: 14-70d anuprā-puni\*(?) (F. 26b, 2) ikṣati: 1-56c udikṣi\*(3 pl.) (22a, 7) kāśayati: 1-60d, -76c, 7-80c, -82b prakāśayī (31a, 5, 33a, 2, 186a, 7, 186b, 1), 13-14d prakāśayī\*(1 pl.) (F. 14a, 6) kirati: 7-68c abhyokiri (3 pl.) (185a, 2) (or Absol.) kramati: 1-21a upasaṃkramī (3 pl.) (18b, 2) (or Absol.), 7-64c upasaṃkramī (3 pl.) (184b, 2-3), 4-25c upasaṃkramī\*(117a, 1), 14-69c abhiniṣk-kramī\*(F. 26b, 1) krośati: 3-58d utkrośi\*(3 pl.) (92a, 3) kṣipati: 2-117a kṣipi\*(3 pl.) (61a, 3), 3-118d kṣipi (3 pl.) (98b, 1) gamati: 4-13d upāgamī\*(115b, 5) carati: 25-16a niścari\*(430a, 4) cārayati: 13-11b cārayī\*(3 pl.) (262a, 1) cintayati: 2-13c cintayī\*(3 pl.) (39a, 5), 3-70a cintayī (93a, 6), 3-148b cintayī (101b, 2), 8-43d vicintayī (1 pl.) (203a, 3) jānati: 2-13d parijāni\*(3 pl.) (39a, 5), 3-20a jāni (1 sg.) (68b, 4) tarpayati: 5-8d tarpayī\*(127a, 4) tārayati: 2-88c tārayī (3 pl.) (58a, 3) darśayati: 3-88a darśayī (1 sg.) (95a, 4) deśayati: 2-73a deśayī (3 pl.) (56b, 1), 2-135d, 13-6b, -8d, 19-17b deśayī\*(3 pl.) (63a, 4, 261b, 3, 261b, 5, 345a, 7) dadhati: 2-136d śrad-dadhi\*(3 pl.) (63a, 6) dhārayati: 1-77c ādhārayī (33a, 3), 4-56c dhārayī\*(1 pl.) (120b, 1) dhyāyati: 1-61d dhyāyī (31a, 7) nadati: 17-34d nadī\*(323a, 5) nādayati: 7-62a ninādayī (3 pl.) (184a, 6) nayati: 10-28d samā-nayī\*(1 sg.) (225a, 7) padyate: 1-5d upapadyī\* (3 pl.) (16b, 7) pādayati: 5-39d niṣpādayī\*(3 pl.) (130a, 7) pācayati: 8-11b paripācayī (195b, 2) bha-ṇati: 2-123c bhaṇi (1 sg.) (61b, 6) bhāṣati: 1-74c adhvabhāṣid(!) (32b, 6), 7-73b prabhāṣi (185b, 3), 11-41c 'bhāṣi\*(?) (F. 10a, 5) bhāsayati: 1-4c obhā-sayī (16b, 5) muñcati: 2-119d pramuñci (3 pl.) (61a, 7), 7-61c pramuñci (3 pl.) (184a, 5) modayati: 2-138c, 3-106b anumodayī\*(63b, 1, 97a, 4) (or both Absols.) yādayati: 1-19b niryādayī\*(3 pl.) (18a, 7) yojayati: 3-89a prayaujayī\*(1 sg.) (95a, 6) (or Absol.) ramati: 3-134d ramī\*(100a, 3) rā-dhayati: 1-93a ārādhayī (34b, 7-35a, 1) likhati: 2-86c likhe (likhī 𑖦) (3 pl.) (57b, 7) likhāpayati: 2-86c likhāpayī (3 pl.) (57b, 7) lohnayati(?) : 4-27b aulohnayī\*(117a, 4) vadati: 3-98a vadi (1 sg.) (96a, 6) vardhayati: 5-39a vivardhayī\*(3 pl.) (130a, 6-7) śāmayati: 4-29b pratiśāmayī\*(117a, 7) śru-

ṇati: 3-88c śruṇi (3 pl.) (95a, 5) śrāvayati: 10-10b śrāvīd\*(218a, 1) spr̥ṣati: 7-63b spr̥ṣīt (184a, 7-b, 1) stavati: 1-25c abhistavi\*(3 pl.) (19a, 2) harati: 2-47c vyāhari (1 sg.) (53b, 5) harśayati: 5-6d harśayi\*(127a, 2)

kirati: 159.13-160.1, 160.2 abhyavakirīt (3 pl.) (153b, 6, 154a, 1) kramati: 100.4 upasaṃkramī (3 pl.) (102a, 4), 183.1 upasaṃkramī (176b, 3), 428.13 (upasaṃ)kramīd (414a, 1) gacchati: 465.7 abhyudgacchīt (439b, 3) jinati: 159.1 parājini (152b, 5) pṛcchati: 303.2 paripṛcchī (291b, 5=F. paripṛcchat 31b, 2) bhāṣati: 171.10, 312.13-14 adhvabhāṣīt(!) (165a, 1, 301a, 2), 345.4 'bhāṣīt (331a, 6) miṇati: 245.11 nirmiṇīt (235b, 3) yacchati: 446.9 anuprayacchīt (428a, 7) vāsayati: 39.2, 167.9, 171.3, 174.5 adhvāsīt (45a, 6-7, 160b, 7, 164a, 4, 167a, 7) varṣati: 159.13 pravarṣīt (3 pl.) (153b, 6), 20.2 abhipravarṣīt (H. 6, 5) stavati: 467.8 abhistavīt (441b, 1)

kampati: 6.1 kampi prakampi saṃprakampi (12b, 4) calati: 6.1 calī pracalī saṃpracalī (12b, 4), 163.7 calī pracalī saṃpracalī (3 pl.) (157a, 1) vedhati: 6.1-2 vedhī pravedhī saṃpravedhī (12b, 4-5), 163.7 vedhī pravedhī saṃpravedhī (3 pl.) (157a, 1-2), 414.2 pravedhī saṃpravedhī (398b, 7) kṣubhati: 6.2 kṣubhī prakṣubhī saṃprakṣubhī (12b, 5), 163.7 kṣubhī prakṣubhī saṃprakṣubhī (3 pl.) (157a, 2) raṇati: 6.2 raṇī praraṇī saṃpraraṇī (12b, 5), 163.7 raṇī praraṇī saṃpraraṇī (3 pl.) (157a, 2) garjati: 6.2 garjī pragarjī saṃpragarjī (12b, 5-6), 163.7 garjī pragarjī saṃpragarjī (3 pl.) (157a, 2), 414.2 (saṃpra)garjī (399a, 1) bhāṣati: 362.1 (abhā)ṣī (H. 181, 2)

(2) 3rd pl. -iṣu(h), -insu(h)

Aorist -iṣu(h), -insu(h) は韻文のみならず、散文にもしばしば用いられている。これらの語尾は、Pāli 及び Prakrit では、-iṣuṃ(Pā.), -iṃsu(Pā., Pkt.), -iṣu (Aśoka) が見られる。なお、-insu(h) を itsu(h) と読んでいる場合もあるが、Upright Gupta script では、その両者の判別は困難であり、しばしば -iṃsu(h) と書かれているので、-itsu(h) の読みはとらない<sup>3)</sup>。

それらの例をあげると次のごとくである。

eṣati: 7-65b adhyeṣiṣur (184b, 4), -69a adhyeṣiṣuś (185a, 3) kurvati: 1-

3) J. Brough: The language of the Buddhist Sanskrit Texts. BSOAS XVI (1954) pp. 358-360.

J. Filliozat: BHSG & D の書評, T'oung Pao 43 (1954) pp. 169-170.

11c kurviṣu(17b,2)krandati: 3-52d kramddiṣu\*(91b, 2), -58d(ā)krandiṣu\*(92 a, 3) kriḍati: 2-82c kriḍiṣu(57b, 1) gacchati: 25-10d gacchipu\*(gacchiṣu ㄆ) (429b, 4) paśyati: 1-48b, 7-87b paśyiṣu(21b, 3, 187a, 2) pūjati: 25-29d pūjiṣu(?) (3 sg.) (431b, 1) pṛcchati: 1-21b paripṛcchiṣu◎\*(18b, 3) bhāṣati: 1-78a bhāṣiṣu(?) (3 sg.) (33a, 4) mucyate: 2-110d mucyiṣu◎\*(60b, 1) yācati: 7-71d yāciṣu(185a, 7) hāyate: 7-13b parihāyiṣu◎(155b, 6), -33c parihāyiṣu◎(163a, 4) āpunati: 181.9 paryāpuniṣu'(175a, 5) eṣati: 162.9, 166.12, 167.4, 170.6, 170.13, 173.8, 173.14, 178.2, 178.9 adhyeṣiṣu(ḥ)(156a, 4, 160a, 5, 160b, 4, 163 b, 1, 163b, 7, 166b, 4, 167a, 3, 171a, 1, 171b, 1) kampayati: 270.12 samprakampayiṣu(260b, 3) kārapayati: 19.7 kārapayiṣus(25b, 7) kramati: 161.3 upasamkramiṣu(155a, 4), 165.6 prakramiṣu'(159a, 1) gamati: 244.7, 245.2 āgamiṣu(233a, 3-4, 234a, 6) gr̥hṇati: 181.9 udgr̥hṇiṣuḥ(175a, 4) cagghati: 382.12 uccagghiṣu(369b, 3) doṣayati: 382.12 do(ṣa)yiṣu(369b, 3) dṛśyate: 20.10 samdṛśyiṣu'(H. 6, 8) dhārayati: 181.9 dhārayiṣu'(175a, 5) patati: 164.6, 167.12, 171.6, 174.10 samṇipatiṣu(158a, 3, 161a, 3, 164b, 2, 167b, 6) muñcati: 159.12 pramuñciṣu's(153b, 3-4) mucyate: 180.5 vimucyiṣuḥ(173b, 2-3), 181.13 adhimumcyiṣu(ḥ)(175b, 2 2 times) yādayati: 165.13, 169.7, 172.11, 176.2 niryādayiṣu(ḥ)(159b, 2, 162b, 3-4, 165b, 7, 169b, 2) rocayati: 164.9, 167.15, 171.9, 175.1 ārocayiṣu(ḥ)(158b, 1, 161a, 7-b, 1, 164b, 6-7, 168a, 4) lapati: 382.12 ullapiṣu(369b, 3) lokayati: 20.7, 248.13-14 avalokayiṣu(ḥ)(27a, 3-4=H. 6, 7, 240a, 2) vandati: 468.5 vandiṣu'(?) (3 sg.) (442a, 4) vādayati: 160.5 sampravādayiṣu'(154a, 5) vedayati: 382.9 (ve)dayiṣuḥ(369a, 6) vrajati: 180.8, 181.3 pravrajiṣu(')(173b, 6, 174b, 6)

karati: 2-78a karinsu(57a, 1), -79a karinsu(57a, 3), -80a,c karinsu(57a, 4,5), -81d kariṃsu(57a, 7) kurvati: 2-81b kurvinsu(57a, 6) kārapayati: 2-84a kārapayinsu(57b, 3), -85b kārapayinsu◎(57b, 5) kāśayati: 2-102d prakāśayinsu\*(58b, 4 fut. mg.), 7-85b prakāśayinsu◎(186b, 6) cintayati: 2-9c anucintayinsu\*(38b, 6) tārayati: 2-73b avatārayinsu'(56b, 1) (samā)dāpayati: 2-88d samādapinsu◎(58a, 3) darśayati: 2-119c darśinsu(61a, 7) pācayati: 2-73c paripācayimṣu(56b, 1-2) bhavati: 4-37d bhavinsu\*(118a, 6) bhraṃśati: 7-96d bhraṃśinsu\*(188a, 2) yādayati: 7-68d niryādayinsuś(185a, 2) raṇati: 1-62b raṇinsu(31a, 7) likhati: 2-87c ālikhiṃnsu(58a, 1-2) vacati:

7-78c avacinsu (186a, 4) vrajati: 1-59d pravrajimsu (31a, 4) śrāvayati: 7-84c sa(m)śrāvayinsu(186b, 4-5), -86b śrāvayinsuḥ (186b, 7) śruṇati: 2-97c śruṇinsu (60a, 3) stavati: 7-69b abhistavinsu' (185a, 3)

kārāpayati: 19.7 kā(rāpa)yinsu (H. 6, 1) kirati: 69.9 abhyavakirinsuḥ(?) (ācchādayinsuḥ ㄱ) (74a, 3), 69.10 abhyavakirinsu' (74a, 5), 249.13 abhyavakirinsu' (241a, 4) kramati: 270.11 upasaṃkraminsu' (260b, 1), 428.12 upasaṃkraminsuḥ(?) (3 sg.) (413b, 6) gacchati: 298.4 abhyudgacchinsu' (284b, 4), 390.7 āgacchimsu (377a, 2) gamati: 248.1 āgaminsu' (238b, 1-2, 2) cintayati: 164.6, 167.12, 171.6, 174.10 anu vicintayinsuḥ (158a, 3-4, 161 a, 3-4, 164b, 2-3, 167b, 6-7) chādayati: 69.9 āc(ch)ādayinsu' (74a, 4) jñāpayati: 182.6 prajñāp[ṭ]ayinsu (176, 2-3) nadati: 271.2 nadinsu' (260b, 7) patati: 329.3 prapatinsu (H. 64, 10) bhavati: 329.2 prādurbhavinsu (H. 64, 9) bhāṣati: 69.12 bhāṣimsu' (74a, 7), 267.2 bhāṣi(nsu)' (256a, 3) (=F. bhāṣinsuḥ 10a, 7), 270.2 bhāṣimsu (259b, 7) (=F. abhāṣinsu 12b, 5), 271.6 adhvabhāṣimsu (261a, 4) (F. adhvabhāṣi(nsu) 13b, 3) bhrāmayati: 69.10-11 'bhy-ārayinsu'(!) (bhrāmayinsu' ㄱ) (74a, 5) ruhati: 175.12 u(pa)ruhinsuḥ (168b, 7) lokayati: 6.5 avalokayimsuḥ (13a, 7) vartayati: 327.11 pravarttayinsu (H. 63, 9) varṣati: 69.12 abhipravarṣinsu' (74a, 7) vādayati: 69.11 pravādayinsu' (74a, 6) sidati: 248.1 niṣīdinsuḥ (238b, 3) stavati: 161.4-5, 166.4, 169.11, 172.15-16, 176.6-7, 222.11 abhistavinsu(ḥ) (155a, 6, 159b, 6, 163a, 1, 166a, 5, 169b, 7, 211a, 3) hanati: 69.11 parāhaninsu' (74a, 7)

[ II ] s-Aorist

(1) adāsīt, asthāsīt

P本及びF本では、動詞 *dā*, *sthā* の aorist に、*adāsīt*, *asthāsī*, *asthāsīt* なる s-aorist が見られる。Pāli に、*adā* : *adāsī*, *aṭṭhā* : *aṭṭhāsī*, (*akā* : *akāsī*) と、root-aorist : s-aorist の両形があることに相応する。*sthā* には 3rd pl. に *asthāsūr* がある。(cf. Pā. *akāsum*) それらの例をあげると次のごとくである。

XI(250.2) 'rdhāsa(na)m *adāt* (P. 241a, 6)

ardhāsanam *adāt* (K' 96b, 4)

F. ('rdhāsa)nam *adāsīt* (7a, 5)

XV(302.9) (sādhukāram *adā*)s(i)t (291a, 1)

sādhukāram *adāt* (116a, 3)

- F. sādhu-kāram *adāsīt* (31a, 3)  
 XXII(397. 5) sādhu-kāram *pradāsīt* (382b, 3)  
 sādhu-kāram *adāt* (149b, 4)  
 XXVII(479. 10) sādhu-kāram *pradāsīt* (452a, 7)  
 sādhu-kāram *adāt* (178b, 2)
- I-91c uddeśasvādhyāya *visthāsi* sarva(!) (34b, 5)  
 K' uddeśasvādhyāya tathā 'sya (sa)rvo (11a, 6)
- III-62d dvārasmi *asthāsi* vipasyamānaḥ (92b, 2)  
 K' dvāresmi *asthāsi* vipasyamānaḥ(!) (33b, 2)  
 -73d ākāśi 'sthāsi du[ḥ]khavipramuktā(ḥ) (3rd pl.) (93b, 4-5)  
 K' ākāsa(!) 'iṣṭhan du[ḥ]khavipramuktāḥ (34a, 2)
- II(29. 1) tataḥ samādher *vyatthāsīt*(!) (P. 36a, 2)  
 tataḥ samādhe(r) *vyutthitaḥ* (K' 11b, 5)
- VII(159. 3) *asthāsīt* (152b, 7-153a, 1)  
*asthāsīt* (60a, 4)  
 (159. 3) *asthāsīn* (153a, 1)  
*asthāsīt* (60a, 4-5)  
 (159. 5) *asthāsīt* (153a, 4)  
*asthāsīt* (60a, 5)  
 (159. 5) *asthāsīt* (153a, 4)  
 .....(60a, 5)  
 (159. 6) *asthāsīt* (153a, 5)  
*asthāsīt* (60a, 5-b, 1)  
 (182. 3-4) sa tathāgataś caturaśītikalpasahasrāṇi vi(ha)ragata *asthāsīt*  
 sakṛd baddhena paryamkena : (175b, 6-7)  
 sa tathāgataś caturāsītiṃ(!) kalpakoṭīśahasrāṇi vihārāvasth-  
 ita *evāsīt* (70b, 2)
- VIII(199. 9-10) ekāntai(!) *asthāsīt* (190b, 1)  
 ekānta(!) *sthito 'bhūt* (77a, 1)
- XI(239. 2-3) antarikṣe 'sthāsīt (226b, 3)

- antarikṣe *samavatiṣṭhat*(!) (91b, 3)  
 (248.13) 'ntarikṣe 'sthāst (240a, 1)  
 a(nta)rikṣe 'tiṣṭhat (96a, 3)  
 F. antarikṣe 'sthāst (6a, 8)  
 XV(300.8) tuṣṇībhāvenāsthāst (288b, 2) tūṣṇīm *abhāt* (115a, 4)  
 F. tuṣṇīrbhāvenāsthāst' (29b, 8)  
 XX(376.11) saddharmo 'sthāst (362b, 1) *sthito* 'bhāt (143a, 1)  
 (376.12) *asthāst* (362b, 2) *sthito* 'bhāt (143a, 1)  
 XII(263.15) śirasā vaṃḍyaikānte 'sthāt (253b, 5)  
 śirasā 'bhivaṃḍyaikānte *sthita* (102b, 1)  
 XV(300.3) ekānte hy *asthāsur* (288a, 3) ekānte *tasthur* (115a, 3)  
 F. ekānte-r-*asthāsur* (29b, 5)

(2) abhūṣi, abhūṣī, abhūṣit, abhūṣīt

動詞 bhū の aorist に root-aorist と共に s-aorist がみられる。これは仏教梵語特有で他の Prakrit にはみられない<sup>4)</sup>。abhūṣi は adā(t) : adāsi, asthā(t) : asthāsi (Pā. adā : adāsi, aṭṭhā : aṭṭhāsi) にならつて、abhū(t) : abhūṣi なる二重語形として造られたと考えられる。(ただし、Pā. ahū : ahosi, AMg. abhū : ahesi, Pā. ahesuṃ) この abhūṣi は法華經では、abhūṣi, abhūṣī, abhūṣit, abhūṣīt という形で出てくる。

ところで、この aorist は法華經の韻文ではしばしば見られるが、散文では非常に稀である。P 本では唯一回、F 本では四回のみである。しかし本田本 nos. 3-6 (Kha. i. 24), nos. 63-64 (Hoernle Ms., No. 142, SB. 53), 西域語文書 No. 29 及び大谷 MS. No. 621 (後二者は「西域文化研究第四」図版所収) の諸写本には、散文においてしばしば見られ、3rd sg. と pl. に用いられている。このことはこれらの諸写本が、P 本或は F 本よりも古い層に属していることを示しているといえよう。何故なら、それらの aorist は P 本では perfect に書き更められているからである。それらの例をあげると次のごとくである<sup>5)</sup>。

- XIII(269.6) (*abhū*)t (P. 258b, 6) *abhavan* (K' 104b, 2)  
 F. *abhūṣit* (12a, 2)  
 (270.2) āścaryaprāptā *abhād* adbhutaprāptā (259b, 3)

4) BHSG §§ 1.92, 32.72.

5) 詳細は徳島大学教養部紀要 人文・社会科学第八巻を参照されたい。

āścaryaprāptās tasyāṃ velāyām (105a, 1)

F. āścaryaprāptā *abhāṣit* adbhūtaprāptā[ḥ] (12b, 2)

(270. 2) āścaryaprāptā *abhāṣi* adbhūtaprāptā[s] (259b, 6)

.....(K')

F. āścaryaprāptā[ḥ] *abhāṣit* adbhūtaprāptā[ḥ] (12b, 4)

XV(302. 12) *abhūt* (291a, 5) *abhavat* (116a, 4)

F. *abhāṣit* (31a, 6)

(3) その他の s-Aorist

Pāli nesi (<Skt. anaiṣit) にならつて, e (<aya) 語幹動詞の aorist は造られる。 (ex. Pā. pūjesi) P 本においても VIII-8c parigraheṣi (195a, 5), (\*graheti, cf. Pā. gaheti), III-17b kīrtesy (68a, 7) (kīrtayati), III-79d upasthāpesy (94a, 6) (sthāpayati), VII-86d vineṣi (187a, 1) (nayati, neti) などが見られる。 VII-83b vilakṣayīta (186b, 2-3) は optative が過去の意味で用いられている例である。(aya 語幹で, opt. 3rd sg. の語尾に -ita が用いられる例として, P 本では, III-147d dhārayīta (101b, 1), IV-21a prayojayīta (116b, 2), XIV-36b prakāṣayīta (271a, 5) がある。) I-88d vyākaraṣi (3rd pl.) (34b, 1) については BHSG. § 32. 74 を参照。

[Ⅲ] a-Aorist 3rd pl. -uḥ, 3rd du. -atuḥ

P 本では, 動詞 kram, bhāṣ, vac の aorist 3rd pl. upasaṃkramuḥ, avocuḥ, -abhāṣuḥ なる形が見られる。これらは, Pāli の a-aorist に由来する。また, upasaṃkramatuḥ, avocatuḥ なる perfet 3rd du. の語尾を付した形もある。複数の両数化と考えられる。それらは次のごとくである。

upasaṃkramuḥ 161. 1-2(155a, 3), 165. 10(159a, 6), 168. 13(162a, 3), 169. 4 (162a, 7), 172. 4(165a, 7), 172. 8(165b, 4), 175. 16(169a, 5), 209. 10(199b, 1), 268. 1(257a, 3), 464. 8(438b, 2), 3-77b(94a, 2), 7-68b(185a, 1)

upasaṃkramatur 461. 9(436a, 7)

adhvabhāṣuḥ(!) 301. 3(289b, 5)

avocu(ḥ) 100. 7(102b, 1), 267. 11(F. 10b, 7), 268. 2(257a, 5), 270. 5(260a, 2), 300. 17(289b, 1), 307. 9(294b, 5), 307. 11(294b, 7-295a, 1), 315. 8(? 3 sg.)(303 a, 5), 386. 11(372b, 3), 486. 4(? 3 sg.)(457b, 7), 163. 12(157b, 1)

avocatu' 458. 8(434a, 1)



## 〔Ⅳ〕 Perfect

(1) *babhūva*, *babhūvatuḥ*, *babhūvuḥ*

本田本 nos. 3-6 等の諸写本の散文における *abhūṣi* 等に対応する P 本を見ると *bhū* の perfect であることが知られる。その他の箇所でも、P 本は *bhū* の perfect を非常に多く用いている。*bhū* の pf. 対 aor. 対 impf. の比率は 24 対 15 対 2 である。これは P 本では aor. が多く用いられている傾向に反する著しい特徴である。*bhū* については *abhūṣi* 等が perfect で書き更められたことを示していると考えられる<sup>5)</sup>。

## (2) その他の perfect

P 本では、韻文において、動詞 *kṛ*, *cal*, *muc*, *vac*, *ah* の perfect, 散文においては、*gam*, *car*, *dṛś*, *bhāṣ*, *vac*, *śru*, *sad*, *sthā*, *ah* の perfect が見える<sup>5)</sup>。